

# ПОГОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 200 ◆ Вівторок, 15 жовтня 1991 року ◆

Ціна 5 коп.



## 3 ДО ЗІРОК — ЧЕРЕЗ ЗЕМНІ ПРОБЛЕМИ

«Зірки» космосу, і ті, хто вже побував на орбіті не раз і не два, і ті, хто тільки збирається побувати у Всесвіті, приїхали до Києва з благородною місією: зіграти товариський матч із «зірками» «Динамо» (Київ), чемпіонами СРСР 1961 року. І не просто пограти м'яча — матч було організовано на спонсорські гроші, а всю виручку вирішено передати дітям, жертвам чорнобильського «мирного» атома.

## В ДУСІ ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ

14 жовтня відбулася бесіда першого заступника Голови Верховної Ради України І. С. Плюща з Надзвичайним і повноважним послом Республіки Румунія в СРСР В. Шандру. Учасники бесіди вели розмову про сучасне політичне та економічне становище обох

країн, про необхідність зміцнення добросусідських відносин, налагодження взаємовигідного співробітництва в усіх сферах життя. Поставало питання і про зацікавленість обох сторін у постійних парламентських контактах, в тому числі і на рівні постійних комісій.

Бесіда пройшла в дусі повного взаєморозуміння, у діловій і дружній обстановці.

У бесіді взяли участь Генеральний консул Республіки Румунія в Києві Л. Пастор, голова підкомісії Комісії з питань державного суверенітету, міжреспубліканських і міжнародних відносин Ю. Єльченко.

## НАРЕШТІ

За обмеження повноважень президента Грузії Гамсахурдіа проголосував парламент республіки. Як повідомляв інформаційне агентство Франс Пресс, прийнята поправка до конституції віднини зобов'язує президента просити у Верховної Ради схвалення призначень на найвищі державні посади, які він робитиме.

## ФІНАНСИСТИ ІДУТЬ У ГОСТІ

Делегація Європейського співтовариства й група фінансових представників семи промислово розвинутих країн прибули до Москви. Вони вивчатимуть економічні потреби СРСР, а також обговорять перспективи надання йому фінансової допомоги, кредитів та експертизи в галузі управління. Цей візит є наслідком наради міністрів фінансів «великої сімки» у Бангкоку, де прийнято рішення підтримати реформи в Радянському Союзі.

## БІЛЬШЕ НЕ ЗАХИЩАТИМУТЬ

Переговори про перегляд радянсько-фінського договору про дружбу від 1948 року, зокрема його розділу щодо воєнного співробітництва, розпочалися у Хельсінкі. Згідно з договором, дія якого закінчується у 2003 році, Фінляндія зобов'язувалася захищати північно-західні кордони СРСР у разі нападу з боку Німеччини чи її союзників. Як наголосив фінський міністр закордонних справ Вейрюнен, у оновленому договорі не буде згадки про воєнну співпрацю.

## ПОВНА ДОВІРА

Ми повністю довіряємо один одному і будемо зміцнювати взаємні контакти — заявили після зустрічі у Відні голова об'єднаного комітету штабів американської армії Пауелл і начальник Генштабу Збройних Сил СРСР Лобов. Обидва воєначальники обговорили ініціативу Д. Буша у галузі скорочення тактичних ядерних озброєнь і пропозиції-відповіді М. Горбачова.

6

## ЛЕВОВА ЧАСТКА



Коли ми говоримо «Левава частка», маємо на увазі передусім щось велике. Але, назвавши рубрику саме так — «Левава частка», — хочу показати не те, скільки Лев бере собі, а те, скільки він бере на себе.

## 7 ПОЖЕЖА НА АТОМНІЙ



Як бачите, вимикач сам увімкнувся саме тоді, коли це було вкрай небезпечно. Внаслідок цього «вмикання» в 4-му турбогенераторі вибухнув водень — і на 2-му енергоблоці ЧАЕС сталася величезна пожежа...

Де гарантія, що знову не повториться квітень 1986 року?

## БЛОКАДИ НА ЗАЛІЗНИЦІ

Православна громада села Давидівка блокувала залізницю. Вже кілька днів поїзди рухаються в обхід. Було зупинено навіть міжнародний поїзд Санкт-Петербург — Софія. Його начальник ледь стримав розлючених пасажирів від самоуправства. Ще 6 паків Вони з дітьми залишилися без води, їжі.

Чоловіки по-джентльменськи поступилися місцем бабусям, жінкам, і ті... всілися на рейки. Серед пікетників не видно святого отця. Й це зрозуміло. Бо до такого способу розв'язання конфлікту можуть вдаватися лише ті, в кого нема Бога в серці.

Правоохоронні органи області також виявили дивовижне «джентльменство» і своєю пасивною позицією додали блокадникам упевненості у безкарності їхніх дій. Тож жіноччій сидят на рейках, гомонять про політику, ціни на базарах. І нема їм діла до мільйонних збитків.

Оксана ТЕСЛЕНКО.

Львівська область.

М

ІНІСТР закордонних справ України Анатолій Зленко, що очолював делегацію республіки на 46-й сесії Генеральної Асамблеї ООН: зустрічався у л'тнійці в Вашингтоні з державним секретарем США Джеймсом Бейкером. Під час тривалої бесіди докладно обговорено питання, пов'язані з ядерною зброєю та звичайним озброєнням, розміщеним на території України.

На зустріч розглядали перспективи розвитку всесвітнього співробітництва України і США, в тому числі і в економічній галузі. Держсекретар цікавився внутрішнім становищем в Україні, станом міжнечиних відносин. Обговорювалися також питання щодо реалізації рішень внесені пропозиції про представників України в США.

Анатолій Зленко запросив Джеймса Бейкера відвідати Україну. Запрошення з адвечістю прийнято. Строки візиту буде узгоджено по дипломатичних каналах.

3

## ВПРИТУЛ НЕ ПОМІТИЛИ,

або Прохання до Михайла Сергійовича не розтінати себе навпіл

## ГОЛОС України

Засновник —  
Верховна Рада  
України

## АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

252047  
Київ, вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ  
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ:

Приймальня —  
446-92-11

Відповідальний  
секретар —  
446-72-63

Завідуючий корекцією  
441-84-42, 224-72-54  
(телефакс)

## ВІДДІЛИ:

парламентський —  
441-84-52,  
441-85-64

лістів — 441-82-85,  
441-29-61

економіки — 441-88-07

зв'язків — 441-86-18

міжнародних —  
446-91-20

охорони здоров'я —  
441-88-06

соціальних питань —  
441-88-05

екології — 441-88-59

культури — 441-86-44

спорту — 441-88-08

інформаційний —  
446-61-13,  
441-86-20

історії України —  
441-88-62

військових питань —  
441-88-52

реклами — 441-89-44

бухгалтерія —  
441-84-00

Рукописи  
не рецензуються  
і не повертаються.

Індекс 60955

Тираж 157,100

Передплатна ціна на рік  
19 крб. 80 коп.

Газета виходить  
5 разів на тиждень.  
Сьогодні на 8 сторінках.

# Л. М. КРАВЧУК: «ПРОПОНУЮ СКЛИКАТИ ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ ЗАГАЛЬНОРЕЛІГІЙНИЙ ФОРУМ»

Відповідь Голови Верховної Ради України  
на запитання республіканського телебачення 13 жовтня

— На Українське телебачення, та й, очевидно, до Верховної Ради надходить багато листів від віруючих, які свідчать про загострення на Україні міжконфесійних конфліктів. У ці конфлікти втягуються дедалі ширші верстви населення — і віруючі, і невіруючі, а також значні політичні сили. Якими ви бачите шляхи і перспективи розв'язання цих конфліктів, аби вони не зайшли у конфронтаційну безвихідь?

Це правда, що надходить багато листів з цих проблем, але ми дізнаємося про ситуацію не тільки з листів. Я вже мав зустрічі з віруючими української православної автокефальної церкви, греко-католицької церкви, зустрічався у Верховній Раді з керівниками церков, які є на Україні.

Загострення міжконфесійних відносин викликає тривогу у нас, у Верховній Раді. Аналіз показує, що ця проблема сьогодні дуже актуальна і до неї треба ставитися дуже обережно, з урахуванням, я б сказав, delicate-ності справи, бо вона торкається духовності, віри. Будь-які образи або некоректні дії, безосереднє втручання у міжконфесійні справи можуть викликати дальше загострення. Тим більше, що переноси у цій справі мають і свою історію. А страждають від цього віруючі, здебільшого старше покоління. Воно стільки напружувалося, на його долю випало стільки випробувань і горя, що воно і у Бога, і у влади заслугоує незалежного права на те, щоб дожити вік у спокої і у відповідності з своїми віруваннями і традиціями.

Комісія Верховної Ради з питань культури і духовного відродження опублікувала у зв'язку з цим Звернення. Воно закликає віруючих усіх віросповідань навчитися слухати один одного і поступатися в ім'я України.

Хочу викинути й свої думки щодо цих проблем. Сьогодні важливо правильно відповісти на таке запитання: чи є розвиток релігійної ситуації на Україні драматичним і фатальним? Одряджу я скажу, що він не є таким, але потрібно якомога швидше зняти причини, які призводять до міжконфесійних загострень, конфліктів.

Вихід з кризи бачу насамперед у релігійному відродженні. Моя позиція тут однозначна: «Вільна церква — у вільній державі». Впевнений, що коли ми спрямуємо державні, громадські, церковні механізми в одну цілість — на пошук

громадянської злагоди, то конфлікти загаснуть. Звичайно, це не буде швидко і відразу, але загаснуть обов'язково.

Спробую стисло, контурно зупинитися на трьох важливих напрямках роботи, які могли б, на мою думку, цю кризу подолати.

Перше — реальне забезпечення церкви повноцінного правового статусу. Виключити будь-які незаконні обмеження її діяльності, порушення прав і свобод віруючих.

Що тут найголовніше? Беззаперечна реалізація повної свободи совісті — свободи вибору релігії, світогляду, переконань, свободи бути віруючим чи атеїстом.

Чітко дотримуватися прав вільної громадянської, незалежної від конфесії, ставлення до релігії, рівня у своїх правах, обов'язках, відповідальності. Всі релігії, церкви, об'єднання віруючих рівноправні. Їх діяльність регулюється тільки Конституцією та державними законами незалежної України.

Не допускати втручання органів влади, влади партій, громадських рухів, коб то не було іншого у внутрішній справі релігійних організацій. Коли представники влади, депутат, будь-який державний, політичний, громадський діяч починає втручатися в конфесійні справи, релігійні канони, то це вже початок конфронтації. Він, як правило, стає на бік якоїсь церкви. А ставши на один бік, викликає відповідні дії з інших боків. Практика останніх місяців саме це підтверджує.

Хай самі віруючі вирішують, яких канонів дотримуватися, які створювати структури, до якого центру йти під юрисдикцію. Це справа тільки їх. І не можна диктувати, який церкві сьогодні бути, який не бути. Не можна людям заборонити визнавати ту віру, до якої вона схильна. І може бути стільки напрямків, стільки церков, стільки цього заважають віруючі, а не стільки, скільки забавляє держава.

Усе це, що я сказав, передбачено «Законом про свободу совісті і релігійні організації», прийнятим Верховною Радою України. Я не ідеалізую цей закон. Але він обговорювався і з членами церков і вони погодилися з ним. Значить, його треба виконувати. А на місцях він не скрізь і не всіма виконується.

Я стою і стійтиму за те, щоб кожен факт порушення прав і свобод релігійних ор-

ганізації, віруючих одержував відповідну юридичну оцінку і громадський осуд.

Ми маємо дотримуватися законності. Це — і першооснова співробітництва держави та церкви. Що є необхідністю і до чого прагнуть обидві сторони. Але як знайти механізм, щоб це прагнення втілювалося в конкретні дії? Це вже справа не тільки держави, а й церкви, віруючих.

Ми знаємо велику роль, сильні традиції церкви у миротворчій діяльності, благодійній, милосердній. Всі бачать, скільки сьогодні робить церква для сирітських будинків, для інвалідів. А скільки вона робить для змирення миру! Ми маємо всіляко підтримувати добрі починання церкви. Загальнокорисним було б посилення співробітництва церкви і держави у моральному, національному, духовному відродженні.

Другий напрям роботи, що виводить з кризи міжконфесійні відносини, — допомога релігійним організаціям у вирішенні проблеми кулінарних споруд.

Абсолютно зрозуміло, що доки будуть віруючі, які не мають свого молитовного будинку, доти будуть серед них ображені, скривджені, незадоволені. Відкидаю як хибні спроби вирішити це питання шляхом механічного перерозподілу: у одних релігійних громад відібрати приміщення, іншим — передати. Це тільки загання конфлікту вглибину, ускладнює їх подолання. Зовсім недостатньо, коли при цьому застосовуються силові прийоми.

Треба поступати розумно і конкретно. Шукати примирення. Немає активніше будувати. Всі мають усвідомити: кожній релігійній громаді необхідне своє культове приміщення (церква, молитовний будинок, костіоло, синагога, мечеть).

Тут слід діяти об'єднаними зусиллями державних органів, громадськості, безумовно — релігійних організацій, всіх, кому дорогий мир у нашому українському домі і спокій у серцях віруючих.

Третє стосується психології, культури міжконфесійних відносин. Нетерпимість, агресивність, як саркома, роз'їдає суспільний організм, затмарює свідомість цілих груп людей, в тому числі й віруючих.

Заклик до різних міжконфесійних білків, щоб це агресивізація, хвороба, її потрібно подолати. Треба мобілізувати всі сили, засоби, можливості для фор-

мування у суспільстві, громадській думці, релігійному середовищі атмосфери терпимості, злагоди між віруючими різних віросповідань, між віруючими і невіруючими, їх взаєморозуміння, співробітництва у розбудові і зміцненні Української держави. Всі мають знати, що творення нової України — це велика наша мета, і тільки в такій Україні — демократичній, цивілізованій, гуманній — може бути благополуччя для всіх і бода совісті для всіх.

Терпимість... Донедавна цього слова ніби й не існувало. А тепер у цьому дола нації, доля України. Нетерпимість і демократія — несутимісні. Розв'язана нетерпимістю, будь-яка держава зазнає краху.

У мене неодноразово виникає думка: от якби релігійні діячі всіх віросповідань України зібралися разом і поговорили на одну тему — тему терпимості. Ада, нові моралі всіх св. релігій лежить терпимість.

Після відвідин північно-американського конгресу я вийшов думати більше українським. Там я бачив справжню віротерпимість. У синагозі зібралися представники різних християнських і нехристиянських вірувань. І ми там говорили про загальні справи, про Україну, про де-кріацію, про мир у нашому домі, про мир між релігіями, між конфесіями. Це сприяло як нормальне.

Виходячи з ситуації в нашому домі, пропоную ось що. Чому б не скликати Всеукраїнський форум релігійних діячів усіх віросповідань України? Усіх без винятку: і давніх, і найновітніших, і християнських, і нехристиянських, і багатоміліонних, і малочисельних. Не з-б при цьому ще об'єднання віруючих — партії, товариства, братства, асоціації, центри.

Це був би перший в історії України загальнорелігійний форум. І тема обговорення могла б бути така: в ім'я людського спокою, в ім'я майбутнього України — злагода.

Україна — багатоміліонна держава. На її території — десятки віросповідань. У нас понад п'ятдесят релігійних течій. Тож заспокоєний миротворчий голос і діячі почули б в усіх верствах населення.

І якщо форум відбувся, то дуже хотілося б, щоб девізом його стало оте євангельське: «Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться».

У кулуарах Верховної Ради

## ТАЄМНЕ СТАЛО ЯВНИМ

Та, в принципі, військові питання, які депутати парламенту обговорювали на закритому засіданні 11 жовтня, і не мали бути прихованими від народу України. Адже саме воно, планування податків, утримувати із своїх гаманців майбутній збройний сили незалежної України та все те, що з ними зв'язане. Саме таке розуміння проблеми й стало головним резонансом того, що всі обговорю-

вані документи будуть надруковані в пресі для ознайомлення й обговорення. У великому разі, про це повідомляти на імпровізованій зустрічі з журналістами члени української вертикальної військової «триади»: голова парламентської Комісії з питань оборони та держбезпеки Василь Дурдинець (законодавче вирішення), держміністр України з питань оборони, держбезпеки та над-

звичайних ситуацій Євген Марчук (координація на рівні уряду) та міністр оборони України Костянтин Морозов.

Розглядали на засіданні концепцію оборони та створення збройних сил і військову доктрину незалежної України. Вирішили, заслухавши доповідь представника міністерства фінансів про найважливішу, фінансову, можливість утриму-

вати власне військо, міністерство оборони повинно мати вже в 1991 році, осно-ви збройних сил — у 1992 році, а всю військову реформу завершити в 1994—1995 роках.

У своїй діяльності депутати виходили з постанови Верховної Ради «Про військову формування на Україні» від 24 серпня 1991 ро-

(Закінчення на 5-й стор.)



# ВПРИТУЛ НЕ ПОМІТИЛИ,

або Прохання до Михайла Сергійовича не розтинати себе навпіл

Центральне телебачення уже вкотре підтвердило свою позицію. Наприкінці минулого тижня у колісній програмі «Час» ми мали щастя дізнатися, що міністр закордонних справ Росії Козирев відвідав Францію. Досить детально розповідали, з ким він зустрічався і про що говорив. Минуло кілька хвилин і на телеекрані — державний секретар США Бейкер. Диктор переповідає його слова, і, як кажуть, впритул не бачить, що поруч з Бейкером стоїть міністр закордонних справ України Зленко. Ну, «ає диво ми не сподіяли» навіть від Центрального телебачення. Показувати і не помічати — це щось нове в міжнародній тележурналістиці. Раніше хоч не показували. Не помічати дії України на міжнародній арені, схоже, стає звичайною традицією ЦТ.

Після інформаційної програми ми мали можливість бачити й чути інтерв'ю керівника ЦТ Яковлева з президентом Горбачовим. Такого безцеремонного інтерв'ю не те що з президентом, а з будь-ким, давно не доводилося бачити. Яковлев з його нікудишньою дикцією, ковтаням слів ледь не стрибав у віці Горбачову, перебував, поспішаючи висловити свої «глибокі» думки. Невже, ставлячись так до президента, можна серйозно говорити про Союз? Чи, може, продемонстроване Яковлевим ставлення до президента якраз і є дзеркалом ставлення до Союзу. Якщо так, то заперечень немає.

Але ж в інтерв'ю йшлося саме про збереження Союзу і про Союзний договір. Горбачов навіть сказав, що от він за походженням наполо-

вину воронежський, наполовину — чернігівський і, мовляв, з відокремленням України йому доведеться різати себе навпіл.

Не треба харакірі, Михайле Сергійовичу, ви ж не японський самурай, якому кодекс честі велить саме так реагувати на крупну невдачу. Та й якщо йти за такою логікою Горбачова, то доведеться залити світ морями крові, сотнями мільйонів самогубств. Бо ж у сотнях країн проживають сотні мільйонів людей не корінних національностей, вихідців з інших країн і т. д. Але щось не чути, щоб вони себе на ціл підставі розтинали. У свій час, наприклад, Данія, Норвегія й Швеція були одним королівством. А тепер — добрі сусіди, само-

стійні держави. І ніхто там себе не різав і не різке навіпл члн на три частини.

Боже, як же їм хочеться мати у своїй владі Україну! І можна уявити, як сильно на нас будуть тиснути. Але подумайте, люди добрі, якщо нас так сильно тягнуть, то кому це вигідно? Горбачов у свій час говорив, що в оновленій федерації республіки передаватимуть функції центру і той центр буде мати владу лише над тим, що йому добровільно передадуть. Говорив Горбачов, а паралельно створював десятки союзних міністерств і відомств. Під які функції? Іх же ще не було передано!

Невже не зрозуміло, що Україна буде самостійною державою, як і проголосила наша Верховна Рада. І замість готуватися до харакірі або випикувати нові засоби

тиску на шкоду всім республікам екс-Союзу, треба налагоджувати рівноправні, взаємовигідні економічні зв'язки між цими республіками. А Україна, як держава, всім своїм дітям, незалежно від національності її віросповідання, гарантує однакові права. І якщо Горбачов захоче віддати Чернігівщину чи хатку (скромну!) собі тут побудувати — заперечень, думаю, не буде.

Треба негайно зробити голівне — розібратися із зовнішнім боргом СРСР. За часів Горбачова він зріс втричі і продовжує зростати. То Японія, то інші збираються ще щось дати в кредит. А Союз, особливо його нерівну структуру, дружно й швидко не пролітять та розкратуть. Україні треба від цього негайно відмежуватися. Треба шляхом переговорів чесно визначити частку України в тому боргові СРСР і надалі діяти самостійно. Бо й онуки наші не розплатяться, не вилізуть з тої ями.

Сергіє ПРАВДЕНКО.

## НЕЗАЛЕЖНІСТЬ — НЕ ІЗОЛЯЦІЯ

Вчора о 10 годині ранку Голова Верховної Ради України Леонід Кравчук зустрівся з представниками 6-ти сільськогосподарського колективу «Вікторівського заводу хімічних волокон».

У своєму виступі під приводом на запитання Леоніда Макаровича не раз наголошував на тому, що Україна не збирається відокремлю-

ватися від усього світу колючим дотом, навпаки — взаємовигідні економічні зв'язки сприятимуть поглибленню взаєморозуміння, справжньої, а не трафетно-платної дружби між республіками. А Верховна Рада і президент при укладанні будь-яких договорів передусім мають керуватися інтересами народу України.

Щодо незалежності нашої держави, її прагнення самостійно вирішувати свою

долю, то нікому не дано право ставити перепони на шляху до цієї вільної мрії народу.

Найголовніше нині, як вважає Леонід Макарович, є також об'єднання сил, партій, рухів, всіх громадян задля спільної мети — побудови суверенної України. Задля цього слід вести велику роз'яснювальну роботу з тим, щоб люди під час Всеукраїнського референдуму цілком свідомо

підтримали Акт про незалежність України, бо від результату референдуму залежить майбутнє України, її визнання в світі.

Чимало запитань стосувалося майбутнього економіки нашої держави, її устрою, добробуту громадян.

Враження від зустрічі з Леонідом Кравчуком: Микола Іноземцев, електронщик:

— Я вже раніше визначився, що голосуватиму за

Леоніда Макаровича, а ця зустріч підтвердила правдивість мого вибору.

Після обіду шлях Голови Верховної Ради проліг у Коростенський район, який належить до одного з найбільш уражених радіацією наслідком аварії на Чорнобильській АЕС.

Василь ТУГЛУК, спеціальний кореспондент «Голосу України». Житомирська область.

## ДО ЗІРОК — ЧЕРЕЗ ЗЕМНІ ПРОБЛЕМИ

Та не тільки футбол, певно, турбує радянських, справді міжнародних, заїм космонавтів. У тому, що залишилося від країни, яка ще й досі звелася СРСР з додатком «кошмисний», космос його наукові дослідження, космічна наука і техніка — чи не єдине, що зберігає рівень світового гатунку і є справедливою гордістю всіх тих, хто входить до складу Союзу. Але космос — це великі гроші на витраті і майже ніякої інформації про космічну «здачу», прибутки від досліджень на орбіті.

Тож цілком закономірно може бути думка щодо іншої мети космічного «десанту» в Київ: спробувати довідатися від керівництва незалежної держави, як вона собі думає щодо подальшого космічного майбутнього, збирається чи не збиратися знову вкладати гроші в справу прийдешніх століть.

Голова Верховної Ради України Леонід Кравчук, який тільки-но повернувся із засідання Державної Ради СРСР, де було прийнято рішення про підписання 15 жовтня цього року економічної угоди між добровольними республіками, звісно, теж хотів поділитися своїм баченням проблеми не тільки з керівництвом республіки.

Тож не дивно, що 12 жовтня вони зустрілися у залі

Президії українського парламенту. З одного боку — Л. Кравчук, з другого — космонавти: дідусь Радянського Союзу В. Лавов, Герой Радянського Союзу В. Афанасьєв, О. Баландин, А. Берегоров, В. Зудов, космонавт-випробувач Т. Мусабєв, кандидат у космонавти, український журналіст Ю. Крикун, один із ініціаторів програми «Невідомий космос», редактор відділу науки газети «Правда» В. Губарєв.

І говорили вони не тільки про космос. Скоріше навпаки — майже зовсім не про космос. Про нього Л. Кравчук сказав, що на Держраді визначилися: космос, стратегічна оборона, екологія, ядерна зброя та ще два-три головних напрямки діяльності мають бути спільними й фінансуватися всіма республіками. Україна згодна фінансувати космічні дослідження і навіть посылати на орбіту свого космонавта.

Мова йшла про земне. Л. Кравчук повідомив, що рішення про економічну угоду було прийнято чи не вперше шляхом консенсусу, а отже, є надія, що воно буде життєздатним. Потрібні рішення взаємні заходи, про контури яких, здебільше, домовилися в Москві 11 жовтня.

Повідомила Л. Кравчук і про те, що на Держраді він рі-

шуче поставив питання про необхідність єдиного інформаційного простору на всій території колишнього СРСР, що давало б змогу правдиво висвітлювати події в Україні. «А то на Центральному, Російському телебаченні йде цілеспрямоване розпалювання антиукраїнських настроїв, а Україна не має змоги відповісти так, щоб її почувли і Грузія, і Молдова, і Середня Азія», — сказав він. — Якщо так буде й надалі, Україна, яка дає на утри-

мання Держтелерадіокомпанії в Москві 20 відсотків коштів, не дасть жодної копійки».

Повідомила Л. Кравчук, наприклад, про українські митниці. З'ясувалося, що в Україні не було іншого виходу, як тільки таким чином відповісти на односторонню дії Росії, яка всупереч попередній домовленості вдачі підняла закупівельні ціни на м'ясо, і цей захід «вимагає» українських приваки геть начисто.

А на футбольному матчі 13 жовтня на київському стадіоні «Динамо» перемогла дружба, але з рахунком 3:1 на користь динамівських ветеранів. Перший удар по м'ячу зробив Л. Кравчук.

Не прогали й знедолені діти нашої перехідної періоду. Їм пішли й гроші та подарунки спонсорів — кольорові телевізори.

Володимир СКАНЯ.

Фото  
Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.



Телеграфним рядком  
з Буковини

## КАДРИ ДЛЯ ДІАСПОРИ

Торік за парті Чернівецького педучилища сімнадцять громадян сусідньої Румунії, які, будучи з українських сімей, хотіли проживати в Сучасному повіті. Після чотирьох років навчання вони отримали дипломи та дітята повернулися додому вчителів початкових класів національних шкіл у різних регіонах Румунії, де компактно живуть українці.

## ГУЦУЛЬСЬКИЙ КІНЬ

Не можна уявити Буковини без гуцульського коня. Він віддає — надійний помічник лісоробів, чабанів, полонинників. Та останнім часом поголів'я почало зменшуватися. Відродити його зв'язав колгосп «Прогрес» Путильського району, де створено першу в області приватну ферму по відтворенню гуцульських коней.

СОЛДАТАМ —  
ВДЯЧНІСТЬ

Чернівецький обласний військовий комітет міського гарнізону за мужність, виявлену ними при рятіванні людей, потерпілих від стихійного лиха. Великий групі солдат, прапорщиків та офіцерів вручено цінні подарунки, грошові премії.

Василь БАБУХ,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

## Проекти

ІДЕЯ НАША,  
ГРОШІ ВАШІ

Оригінально вирішити модну проблему збереження пам'яток за пропозицією Житомирського міськради співголова міського «Меморіалу» І. Коренький: пам'ятники нехай зносять усі, хто хоче, але — за власні гроші! Уявляєте собі «Фонд знесення пам'яток Карла Маркса» (приміром) — з власним номером рахунку в Житлоосіббанку?

Можливо, хоч так охочих «роздати каміня» стане менше?

Юрій АНІСІМОВ.  
Житомир.

Це ж треба!

## ЛИСТІВКИ З «ПІДПІЛЛЯ»

Цю листівку багато хто з одеситів знайшов у власних скриньках. А потрапила вона туди, виявляється, з підпілля чорним по білому було написано, що її текст склав «Комітет рядових комуністів у підпіллі».

Проти чого ж виступають, що обстоюють «рядові комуністи»? Насамперед Акт про незалежність України вони вважають «правим переворотом». А можливим він став, бо владу захопили націонал-сепаратисти, підтримані вчорашніми партійними лідерами. Націоналісти, зрозуміло, засіли в українському парламенті. Вони й заборонили компартію — «ос-

танню силу, здатну завдати їм загрози владі». Однак ці «останні сили», сподіваються «підпілля», так видоріжуть і себе покаже. Бо — «нам потрібна марксистська партія України». Правда, кому це «нам», «рядові комуністи» не уточнюють: їм особисто чи українському народові? Якщо мають на увазі перше, то це їхня справа, а коли друге, то чи ж запитали у народу? Цілодіз закінчили — «Готуйтеся до священної боротьби! Об'єднуйтеся в групи опору», то вони, безперечно, адресовані народові, бо ж самі «комуністи у підпіллі», треба розуміти, до «священної боротьби» вже готові й у

«групи опору» вже об'єдналися.

«Підпілля» хоч і зазвужують своїх колишніх лідерів за те, що ті упустили владу, та з арсеналу їхньої ідеології багато що запозичили. Ось хоч би таке: «Друзі! Якщо вам дороге світле майбутнє своїх онуків, передрукуйте й розкидайте наше зерно по поштових скриньках». Отиж, знову «світле майбутнє онуків», заради якого варто боротися, не шкодуючи власного життя? Але ж це все вже було, бо...

Георгій ВОРОТНЮК,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Одеса.

## Мовою цифр

## ІДУТЬ ЛІЦЕНЗІЇ ЗА ВІТРОМ

Одноразове обстеження ефективності використання ліцензій на підприємствах України, проведене Мінстатом, свідчить, що й тут у нас не все гаразд.

У 1990 році на 63 підприємствах проводилося освоєння 83 ліцензій, закуплених за кордоном. Із них: 49 — в країнах ЄС, 11 — в Японії, 7 — в США, 1 — в Угорщині. Найбільшу частину становлять «НОВУ-ХАУ» — 50,6 відсотка, ліцензії промислових зразків і товарних знаків — 15,7 відсотка, по послугах виду інжиніринг — 12 відсотків, використанню винаходів — 10,8 відсотка.

Загальні витрати на придбання ліцензій становили 360 мільйонів карбованців, а вартість кожною, в середньому, — 4,3 мільйона карбованців.

Практично всі закуплені ліцензії (92,2 відсотка) засвоєно у виробництві. Однак ефективність їх використання залишається низькою.

У 1990 році загальний обсяг реалізованої ліцензійної продукції становив 178,6 мільйона карбованців, з якої тільки на 1,9 мільйона карбованців було поставлено на експорт, в основному в Угорщину і країни ЄС. Одержано прибутку від реалізації ліцензійної продукції лише 39,3 мільйона карбованців.

Основними причинами низької ефективності використання ліцензій є порушення строків передачі технічної документації і постачання інноваційного устаткування, несвоєчасне освоєння ліцензій.

Стан справ: що склалася на Україні, свідчить про те, що ці питання недостатньо економічно обґрунтовуються, витрачаються при цьому значні кошти без належної їх віддачі.

Ніна ЧВОВА,  
економіст Мінстату України.  
Київ.  
Мал. Віктора КУДІНА.



Телеграфним рядком з Сум

## НАКАЗАНО ВИЖИТИ

Після у «верхах» думало, яким має бути договір про співпрацю колишніх радянських республік, то Суми налагодили прями зв'язки із іноземними компаніями. Ще одним виявленням такої політики став семінар на тему «Перехід міст до регіона до ринкової економіки», на який прибули ділові люди з Москви, Санкт-Петербурга, Іркутська, з інших міст України.

## БУДУВАТИСЯ ВИГІДНО

Принаймні тим, хто працює в Зарічному продторзі міста Сум. Індивідуальним забудовникам і претендентам на кооперативне житло виділяють різну безоплатну допомогу в 20 тисяч карбованців. Скоріж би так...

## ...І СОРОК МЕНЕДЖЕРІВ

Після останнього відвідання Целю (ФРН) сумського делегата досвідчено, зокрема, угоду про створення в Сумах си-

стемі супутникового телебачення. Тамтешня академія бере також підготувати для нашого малого бізнесу 40 менеджерів. Перша група сумських абітурієнтів вирушить на навчання за кордон вже до кінця нинішнього року.

## «ШАНС» ПРОТИ СТРЕСУ

Відвідання колгоспного ринку в Сумах, де ціни вже не кусаються, а гризуться, вочевидь негативно впливає на нервову систему громадян. До-

помогти покупцям боротися із стресом вивазалося мале підприємство «Шанс», яке неодноразово відвідало представників на базарі. Спосіб простий і старий як світ. За помірну плату клієнтам пропонують тут саме вино не розливе, пережильця, склянку-другу — кепський настрій куди й по-діє.

## УВАГА, ДОСВІД!

Цікаву рапторизовану впроваджено на Сумському м'ясо-

## ВЛАДУ ТРЕ

На власному гірному досвіді в цьому переконався голова будівельного кооперативу «Зеніт» В. Антоненко, який не з'явився на засіданні виконкому Прилуцької міськради, що розглядала питання про недоплату у фінальну сорок-п'ять відсотків діяльності окремих кооперативів. За недисциплінованість свого шефа, а вірніше — працівників бухгалтерії, які не передали вчасно телеграму з Ради, 200 кооператорів невдоволи стали... безробітними.

Як могло таке трапитися? А, виявляється, дуже просто. Миськівником, який на час розгляду важливого

пункту руху у ІІІ едіне ді на до «ні змін слух в місте Е на його на йогр велику комісію «копну пекція хунок в ванців ті под штрафів зв'язку 40 чол праг кіл

## Пост ДАІ

## Ностальгія за старими ш

Указ Президії Верховної Ради України від 29.07.1991 року спрямовано на посилення відповідальності за порушення правил безпеки на дорогах.

Святоприйнятий законодавчий акт не встиг набрати обертів, як піднялася нова хвиля, яка захлеснула деякі автотранспортні підприємства, а саме — недоволена значними, розмірами від попередніх, розмірами штрафів. Поступово вона переросла своє значення в актом цивілізованої держави, у страйк транспортників, що відбувся в Одесі. І ось делегація страйкарів з накетом вимог прибула в столицю.

10 жовтня вона побувала в Управлінні ДАІ МВС України. Делегатація у складі водіїв держтранспорту та начальників АТП (нагадаю, що посилені адміністративні санкції стосуються й керівників) висловила своє занепокоєння проблемою безпеки руху. Роз'яснення її, на думку страйкарів, залежить в першу чергу не від покращення грошима, а від поліпшення стану шляхів, матеріально-технічного забезпечення ав-

тотранпіра, соціально- побутових умов транспортників тощо. Голова міжгалузевого страйкового Л. Четвертний рішуче став на захист водіїв. Так, шофери змушені працювати на технічно несправних автомашинах, а тут іще на плечі лягають драконівські штрафи. Його підтримав голова ЦК профспілки транспортників автошляхів та шляхового господарства України А. Король, який висловив критику на адресу уряду, що ніяк не покладає кар «чорного ринку» загалом. Лише після насичення ними автопарків можна вести мову про збільшення штрафів за використання несправних машин. В ході дискусії члени страйкового напоялялися на тому, що штраф за це може бути до 30 карбованців, але не 50 — 100, як зараз. Так само, за зупинку на ліній несправного транспорту посадові особи мусять платити до 100 карбованців замість встановлених 100—500.

Водії вважають, що Указ спрямований насамперед проти них, оскільки підвищені штрафи при мізерній платні шоферам ставлять їх у ста-

новниц чималі швидкості, який в за в до пі вваж автотоні з 4 Томи шити 30 кр Заг в р куд, ли чер тупини справ нацьл МВС ким, предст «Укр а з ким ст пенія на дум дає ви ст 3 п борот

## НАУКОВО-ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ «РЕДМЕТ»

Верхньодніпровський гірничо-металургійний комбінат проводить набір робітників на розкриті комплекси рудника, автомобілі «БелАЗ», металургійні цехи підприємства, фірму «Цирконбуд». Заробітна плата за серпень ц. р. за основними професіями становить:

— машиністи екскаваторів розкритих комплексів до 2000 крб.	— електрослюсарі до 1500 крб.
— помічники машиністів екскаваторів до 1500 крб.	— слюсарі до 1500 крб.
— машиністи конвеєрів до 1400 крб.	— каменарі до 1000 крб.
— водії автомобілів «БелАЗ» до 1600 крб.	— муляри-штукатури до 1000 крб.
— апаратники металургійних цехів до 1500 крб.	

Робітників комбінату, згідно із затвердженим списком, мають право на пільгове пенсійне забезпечення чоловіків з 50—55 років, жінок з 45—50 років.

років, д стажі 8 шову ві років д вання, одно, могу до безпроц дівництв лються ального домовле. Одно житок, с механік пенсію. Зверта комбінату гірськ з листі, в ни: 48-15



## ЗАСІДАННЯ РОБОЧОЇ

**Зверніть увагу—**

VIII по  
проведен  
на груде  
гляд з'їз  
нести пи  
принципи  
яльності  
незалежн  
ни у Стат  
номічні  
побудова  
дах, та  
ня.

Робоча  
всіх ж  
ни над  
позиції  
Спільки,  
журналіс  
су СЖУ:  
шати. 2

# ТАЄМНЕ СТАЛ

(Продовження  
чаток на 2-й стор.).

Особли-  
ністр Є.  
закони п  
альну за  
вслужбо  
мії. Сут  
раїнські  
вати себ  
краще, н  
ма, бул  
бутній со  
нівнись  
цєвлашт  
ний терм  
шову ком  
ринку, ц  
порах ра  
це — ар  
шаться і  
залежнос  
На відмі  
Армії, р

# ДИПЛОМАТІЯ З... М'Я

тиме яку  
ви, то тіл  
лік. Мета  
ваному де  
Союзу. У  
республік  
бути в с  
правом  
шення щ  
ховної Р  
мав таку  
Коли за  
політиче  
грали... ф  
ходив ві  
ному пол  
Стайках  
ревага б  
тей, які н  
честі, був  
путатів, я  
ними гра  
грамим  
Білорусі  
вдача зач  
ни пообі  
тися і пр  
матч-відп  
Віктор  
спеціал  
дент «  
Мінськ»

елеграфним рядком з Сум.

### 3 ПОТОКУ

# ПОВІДОМЛЕНЬ

мобіліст»  
2:1, «Десна»  
0:1, «Полісся»  
0:1, «Поділля»  
0:0.

**Хокей.** Ігор  
країни. «Спартак»  
педо» (Ярослав)  
2:0, 4:0). Шибанов  
ков (33), Савенко  
(48), Васильєв  
Мартинюк, Мухомов  
регудов (1).



едент

# ШАНУВАТИ...

кооперативний  
жак мав лише  
законе зауважен-  
ня щодо несен-  
статуту, за непо-  
поставити на  
гоненка. Спочат-  
тнівного листа  
су, а згодом і  
рольню ревізійну  
на відповів  
Податкова ін-  
дула «Зеніту» ра-  
702970 карбо-  
рушення в спла-  
Ця гігантська  
фра набіла в  
м, що близько  
які тимчасово  
коог тиві по  
переч очі при-

Яняли за постійні штатні  
одичці. Звинуватиючи ко-  
ператорів і в інших гріхах,  
не вислухавши ніяких пояс-  
нень, кооператив прикрили.  
Я це при тому, що «прилу-  
цкі халупи» при середньомі-  
сясній зарплаті 380—400  
карбованців виконали за  
2,5 року в місті будівельно-  
монтажних робіт на суму 3,3  
мільйона карбованців, мали  
це чимало об'єктів звести,  
відремонтувати тощо. Та, на  
жаль, їх покаркали: перева-  
жа «образ», а не компро-  
міс.

**Сергій ПАВЛЕНКО,**  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Чернівецька область.

## ЗАСІДАННЯ РОБОЧОЇ ГРУПИ

Зверніть увагу

Відбулося засідання ство-  
реної за рішенням виконкому  
Спільної журналістської  
робочої групи по створенню  
позачергового з'їзду жур-  
налістів незалежної Українсь-  
кої держави. Головою робо-  
чої групи обраний харківсь-  
кий журналіст А. Кльово,  
співголова — декан факуль-  
тету журналістики Львівсь-  
кого університету В. Здоро-  
ва. До складу робочої гру-  
пи ввійшли представники  
Асоціації демократичної прес-  
и України та інших журна-  
лістських об'єднань. Виріше-  
но запросити до співпраці ук-  
раїнських журналістів у ді-  
аспори.

Створено комісію для під-  
готовки основних документів

VIII позачергового з'їзду,  
проведення якого планується  
на грудень-січень. На роз-  
гляд з'їзду пропонується ви-  
нести питання про основні  
принципи формування і ді-  
яльності Спільної журналіст-  
ської незалежної України, про змі-  
ни у Статуті Спільної, про еко-  
номічні основи діяльності,  
побудованої на нових заса-  
дах, та організаційні пита-  
ння.

Робоча група запрошує  
всіх журналістів Украї-  
ни надіслати свої про-  
позиції щодо майбутнього  
Спільної, соціального захисту  
журналістів. Писати на адре-  
су СКУ: 252001, Київ, Хре-  
статин, 27а.

Від Президії

Верховної Ради України

Президія Верховної Ради  
України з глибоким су-  
мом сповіщає, що 12  
жовтня 1991 року на  
53-му році життя загинув в  
автомобільній катастрофі на-  
родний депутат України, за-  
ступник заступника внутріш-  
ніх військ МВС СРСР по Ук-  
раїні і Молдові генерал-ма-  
йор Василь Никифорович СА-  
НІН.

Комісія Верховної Ради  
України з питань оборони і  
державної безпеки глибоко  
сумує з приводу трагічної за-  
гибелі члена Комісії, народ-  
ного депутата України Сани-  
на Василя Никифоровича та  
його онуки Ніни.

Здається, що тільки вчора  
він по-військовому чітко  
аргументовано доповідав на се-  
сії Верховної Ради про форму-  
вання Республіканської гар-  
дії України. Колегі-депутати  
аустріли його доповідь оплес-  
ками, відзначаючи компетент-  
ність генерала. І ось, сумна  
звістка. Україні, колегам-депу-  
татам дуже не вистачило  
цієї людини.

**САНІН**  
**Василь**  
**Никифорович**



у автомобільній катастрофі  
трагічно загинув народний де-  
путат України генерал-майор  
Василь Никифорович Санін.

В. Н. Санін народився 7 гру-  
дня 1938 року в селі Ново-  
Ягорово Курортного району  
Київської області в родині селя-  
нина. Трудову діяльність розпочав  
в електрозварювальній  
майстерні тресту «Башкир-  
вугілля» в місті Кумертау. З  
1957 року служив у Збройних  
Силах СРСР, де пройшов шлях  
від рядового до генерал-ма-  
йора, займаючи різні коман-  
дирські посади. Закін-  
чив Ленінградський військово-  
політичний інститут і Військо-  
во-політичну академію. Учас-  
ник ліквідації наслідків аварії  
на Чорнобильській АЕС.

У 1987 році В. Н. Санін  
призначено заступником на-  
чальника Внутрішніх військ  
МВС СРСР по Україні і Рес-  
публіці Молдова. Неодноразо-  
во обирався депутатом місце-  
вого Рад. У 1990 році його об-  
рано народним депутатом Ук-  
раїни по Жовтневому правопо-  
м округу міста Харкова. Пра-  
цював заступником голови під-  
комісії постійної Комісії Вер-  
ховної Ради України з питань  
оборони і державної безпеки.  
До останнього дня брав актив-  
ну участь у розробці законо-  
давства по створенню Зброй-  
них Сил України і Республі-  
канської гардії України.

На всіх ділянках, які йому  
доручалися, В. Н. Санін про-  
являв високу відповідальність,  
компетентність і працьови-  
тість. Чудно ставився до людей.  
Був скромним і душевно чистим.  
Завдяки таким якостям  
його глибоко поважали оточу-  
ючі. Рятний труд В. Н. Са-  
ніна відзначено орденом «За  
високі досягнення в Зброй-  
них Силах СРСР» третього сту-  
пеня і багатьма медалями.  
Світла пам'ять про Василя  
Никифоровича Саніна на-  
завжди збереться в наших  
серцях.

Група товаришів

## ПОГОДА

15 та 16 жовтня у півден-  
них та східних областях по-  
ривалі дощ. На решті  
території часом невели-  
кий дощ, на Прикарпатті по-  
мірно. Вночі та вранці по  
республіці тумани. Вітер  
південний та південно-західний,  
3—8 метрів за секунду. Те-  
мпература вдень 12—19, на  
півдні до 23 градусів. Уночі  
7—13 градусів.

По Києву та області сьо-  
годні в першій половині дня  
місця невеликий дощ. Ві-  
тер південний, 3—8 метрів  
за секунду. Температура 13—  
18 градусів.



Леоніда ПІДЛУЖНОГО.

Чергова по випуску новин Людмила БАРАНЕВИЧ.  
Тел. 446-61-13.

# ТАЄМНЕ СТАЛО ЯВНИМ

(Продовження.  
Початок на 2-й стор.)

ку та із звернення до війсь-  
ковослужбовців, які служать  
у республіці, від 3 вересня  
1991 року. В основу війсь-  
кової реформи покладено  
принцип побудови на Укра-  
їні правової держави і ос-  
новні незалежницькі доку-  
менти, прийняті парламен-  
том, зокрема Декларацію про  
державний суверенітет Укра-  
їни.

Як заявив К. Морозов,  
збройні сили України не  
мають ніякого стосунку до  
збройної діяльності і створе-  
ння війни виключно для  
оборони своїх кордонів.  
Ядерна зброя, 176 пунктів  
розміщення якої є сьогодні  
на Україні, залишається у  
відданні центру, в одних ко-  
мандирських руках, але Ук-

раїна, згідно зі своєю Дек-  
ларацією, прагне стати  
без'ядерною. А отже, як рів-  
ноправний партнер брати-  
м участь у всіх перегово-  
рах щодо скорочення і зни-  
щення ядерної зброї, вклю-  
чаючи й радянсько-амери-  
канські зустрічі з цього пи-  
тання. В. Дурдинець сказав  
прямо: «Україна буде мир-  
ною державою, але не без-  
захисною». І головне, на чо-  
му наголосили всі три гос-  
подарі зустрічі, це те, що  
керівництво України у війсь-  
кових питаннях стоїть на  
розумній сьогоднішній реалі-  
ті та здоровому глузді. До  
речі, саме на тому, чого ін-  
коли не вистачало депутатам  
у-всій іншій діяльності. На  
жаль...

Особливу увагу держмі-  
ністр Є. Марчук звернув на  
закони про правову та соці-  
альну захищеність військо-  
вослужбовців майбутньої ар-  
мії. Суть їх у тому, що ук-  
раїнські солдати мають полу-  
чати себе в наших військах  
краще, ніж деінде. Зокре-  
ма, було сказано, що май-  
бутній солдат України, звіль-  
нившись у запас, буде пра-  
цевлаштований у тримісяч-  
ний термін і одержить гро-  
шову компенсацію (в умовах  
ринку, що грає, на перших  
порах разом з безробіттям,  
це — архіважливо). Збіль-  
шиться істотно відпущки в  
залежності від років вислуги.  
На відміну від Радянської  
Армії, рядовий української  
армії матиме 20, а сержант

## ДИПЛОМАТІЯ З... М'ЯЧЕМ

Минулих вихідних у Мінську  
побувала група народних де-  
путатів України. Ця делегація  
очолює голова постійної Ко-  
місії у справах молоді, член  
Президії Верховної Ради Ук-  
раїни Анатолій Матієнко.  
За столом неофіційних пере-  
говорів у залі Президії Вер-  
ховної Ради Республіки Білорус-  
сія обидві сторони поінформували  
про ту ситуацію, яка нині ут-  
ворилася в Білорусії та на Ук-  
раїні. Живемо разом тисно-  
пліт. Як кажуть, хати наш по-  
ряд, але один про одного са-  
ме тепер знаємо, на жаль, ду-  
же обмаль.

Було, зрозуміло, багато за-  
питань з обох боків: про Кри-  
м, Донбас, військи та економіку,  
гроші і державні мови, Черно-  
биль і телебачення.

Обидві сторони дійшли зго-  
ди в питаннях щодо цілісності  
території, ставлення до союзя-  
ного парламенту. Обговорюва-  
лася можливість спільних про-  
тяжків з боку будь-якої  
республіки під час членибороз-  
водного процесу, велася мова  
й про економічну угоду між

групою республік (у тому чис-  
лі Білорусію та Україною),  
мета якої не дати домінувати  
Росії.

Після цього Анатолій Матієн-  
ко мав годину розмови з  
головами Верховної Ради Біл-  
орусії Станіславом Шухевичем.

Про що ж йшлося на ній?  
Я маю повноваження від  
Президії і від заступника Го-  
лови Верховної Ради України  
Володимира Гриняєва, ска-  
зав А. Матієнко. — Пам'ята-  
єте, на нашій сесії було пору-  
шено питання щодо делегуван-  
ня до Верховної Ради так зва-  
ного Союзу (його палат) гру-  
пи депутатів України лише пі-  
сля консультації з держава-  
ми — членами суб'єктами  
СРСР. Саме Володимир Бори-  
сович очолює групу, яка зай-  
мається цією проблемою. От-  
же, мені доручили зустрітись  
з керівництвом сусідньої дер-  
жави і з'ясувати, яка реак-  
ція білоруської сторони на по-  
зицію України. Я поінформу-  
вав Станіслава Станіславовича,  
що Україна, якщо і надсила-

тиме якусь делегацію до Мос-  
кви, то тільки до Ради респуб-  
лік. Мета — участь у цивілізо-  
ваному демократичному ди-  
алогу. Україна вважає, що всі  
республіки-держави мають  
бути в однакових умовах з  
правом вето на будь-яке рі-  
шення щодо неї. Голова Вер-  
ховної Ради Білорусії підтри-  
мав таку нашу позицію.

Коли завершилися вирішені  
політичні питання, депутати зі-  
грали... футбольний матч. Про-  
ходив він на чудовому зеле-  
ному полі олімпійської бази в  
Стайках під Мінськом. Тут пе-  
ревага була явно на боці гос-  
те, які виграли — 7:1. Слово  
честі, був гордий за наших де-  
путатів, які виявилися справ-  
ними гравцями, наприклад зі-  
грали колективно.

Білорусія, зрозуміло, ця не-  
вадка зачепила за живе. І во-  
ни пообіцяли добре підготува-  
ти і приїхати до Києва на  
матч-відповідь.

**Віктор БРАНИЦЬКИЙ,**  
спеціальний кореспон-  
дент «Голосу України».  
Мінськ — Київ.

## 3 ПОТОКУ

Футбол. Ще крок до здо-  
буття путівки на фінальну за-  
сідку чемпіонату Європи зби-  
ла збірна Радянської Союзу,  
яка в Москві вчинила — 0:0  
— зіграла з командою Італії.

СРСР	4	3	0	10—2	11
Італія	2	1	1	9—4	4
Норвегія	3	1	2	8—4	7
Угорщина	3	2	1	10—9	7
Іспанія	0	0	6	2—20	0

Чемпіонат країн. Друга лі-

## ПОВІДОМЛЕНЬ

га, українська зона, 44-й тур.  
«Мавка» (Очаків) — «Крибас»  
— 1:2, «Чайка» — «Закарпат-  
тя» — 2:0, «Океан» — «Карпа-  
ти» — 1:0, «Зірка» — «Шех-  
тер» — 2:2, «Дніпро» —  
«Гельс» — 1:1, «Динамо» —  
«Кристал» — 3:1, СКА — «Ко-  
лос» — 0:2, «Мавка» (Харків) —  
«Прикарпаття» — 0:3, «Хімік»  
— «Придніст'я» — 0:0, «Авто-

мобіліст» — «Вагонбудівник»  
2:1, «Десна» — «Нафтовик» —  
0:1, «Полісся» — «Верес» —  
0:1, «Поділля» — «Темп» —  
0:0.

Хоккей. Відкритий чемпіонат  
країн, «Сокиля» (Київ) — «Тор-  
педо» (Ярославль) — 6:3 (0:3,  
2:0, 4:0). Шайби забили: Синь-  
ков (33), Овечкін (35), 46),  
Савенко (42), Бобровников (48),  
Васильков (59) — у киян:  
Мартинюк (9), Самілін (10), Пе-  
регудов (12) — у ярославців.

Чемпіонат країн. Друга лі-

ГОЛОС України





# ЛЕВОВА ЧАСТКА

Бартер

## ТІ ДО ЗИМИ, ТІ ДО ТЮРМИ

Словом, хто до чого готується.

Приміром, директор львівського мотозаводу під нас «Галицьких контрактів» домогався про обмін велосипедів на польську картоплю для робітників. Нерівноцінної! Чому ж? Директор продав велосипеди по 200 доларів, тож картоплю обійдеться по сором копілок за кілограм.

А картопля тим часом не зродилася і стала об'єктом посиленої уваги злодія, як і зерно та худоба. Із 48 затриманих крадів кожний четвертий — посідає чим матеріально відповідала, особа. Комусь доведеться готуватися за грати.



### Подробиці

Так! Але спершу — трохи історії.

...125 років тому священик Вільям Бук започаткував у Лондоні Християнську місію для допомоги біднякам. Своїх помічників священик називав солдатами Христа, які ведуть війну із злидами і злом. Оскарившись будь-яка війна потребує війська, на світ з'явилася «Армія спасіння». Вільям Бук став її «генералом», а його помічників — «полковниками», «капітанами», «лейтенантами». За цими словами — не гра, а жорстка дисципліна і відповідальність. Оскарившись в земному раю живе не так уже й багато людей, популярність «Армії» зростала з кожним роком. 1920 року її філія діяла в Ленінграді, але її заборонили як ворожу «антикомуністичну» організацію. Нині «Армія» налічує понад 26 тисяч офіцерів у 94 державах світу. Нинішній керівник організації генерал Ева Барроуз, докладала багато зусиль,

руйнівні для вітчизняної економіки політичні «цунами» майже не зачіпали акціонерне товариство «Концерн Електрон». Чому? Відповідь дає його президент Віктор РН. БІНОК:

— Україна виявилася не готовою взяти на себе функції центру, який розвивався. Приймаються політичні рішення, не підкріплені економічно. Та ми відчули руйнування централізованих структур менше, аніж інші підприємства, бо давно почали працювати на прямих договорах, виборювали самостійність.

рахуватися, адже всі наші структури уже працюють на економіку незалежної держави. До речі, політична індиферентність стала неписаним законом нашого життя. Акціонери приходять на ви-

Унікально

## ХОЧЕШ БУТИ БАГАТИМ—БУДЬ!

Свого часу створення концерну дало можливість забрати 80 відсотків прав від союзного міністерства. Коли підводив якісь поставальні-монополіст (наприклад, завод у Гнізному Карабаку), ми шукали партнерів поближе, зацікавлених їх у різний спосіб. Маємо власну розгалужену технологію сітку від Владивостока до Калінінграда, яку оцінюють на Заході.

Республіканські закони не давали нам можливості для роздержавлення. Та оскільки не було й заборони, ми зробили цей крок самостійно і сподівалися, що наш приклад приватизації допоможе уряду прийняти розумні рішення.

Досі політики з нами не радилися, а нині доведеться

робити, щоб працювати, отримувати дивіденди для себе, своєї сім'ї і нащадків. А політичні амбіції, страйки тощо нехай вирують за прохідною.

Вікторе Олександровичу, слово «власник» донедавна було мало не лайливим. Мабуть, роздержавити підприємство легше, аніж розкритичити націоналістичні свідомості...

Приватизація виробництва і виховання психології власника — то два нерозривні і взаємозумовлені процеси. Ми робимо все можливе, щоб кожен робітник живився з думкою: «працюючи на виробництві, я працюю на власну кишеню». Готуючись до роздержавлення, ми у кожному цеху, на кожній прохідній почепили оголо-

шення такого змісту: «За акціями — черги. Поспішай, бо не встигнеш. Акції — твоє майбутнє, твій стабільний добробут, майбутні твої діти. Отримавши акції, ти перестанеш бути рабом і станеш власником. Добробут, який є у світі, підказує, що це — правильний напрям. А якщо не встигнеш, — фізкульт-привіт». Протягом травня активність була мала. Робітники взагалі не йшли по акції і афішу сприйняли скептично: «Які черги? Людей дурит!» З прийомом, хлопці... А на початку червня аж вікна заїглили. Робітники та їхні близькі родичі (батьки, діти) із семи годин ранку записувалися в чергу, мов за дефіцитом. Максимальна сума вартості акцій становила 10 тисяч карбованців на одну людину.

Психологія власника — це могутній стабілізаторний фактор, бо йому є що втрачати, чим дорожити. Він не піде на крайній крок з ультранравними чи ультралівними.

— Чи не обмежити ви згодом своє щедре спонсорство і меценатство? Адже власники мають рахувати кожну копітку.

— Ми чудово розуміємо, що наша занедабна культура не може існувати без меценатства й спонсорства, отож і надалі вкладатимемо коштів у духовну сферу на партнерських засадах. Це наша громадянська позиція. Є тут свій розрахунок: інтелектуальний потенціал обернеться завтра вищою віддачею на виробництві, а отже вищим рівнем життя.

## ЛІПШЕ СЕКС, АНІЖ КЕКС

### Пристрасті

шучі, аж до відставки місцевої влади, розпуску місцевого комітету громадянської захисти. Чому б їм не домагатися заодно розпуску осередків партій та громадських організацій, які засудили телекомпанію за демонстрацію еротичних фільмів.

Та ця історія, окрім еротичного, має ще і правовий відтінок. Телекомпанія діяла незалежно від усіх і всього, навіть від закону. Випадок безпрецедентний: компанія реєструвала себе

як кабельне телебачення, однак почала виходити у відкритий ефір без дозволу Державної інспекції по телебаченню. Сумнівну фінансову діяльність телекомпанії вивчають нині компетентні органи.

Післямова: коли матеріал було підготовлено до друку, надійшло повідомлення, що тележурналісти після сесії міськради прийняли голодування. Жоден з керівників місцевої влади не пішов у відставку, хоча Гелетко заявив, що спалить себе, якщо виноги голодуючих не будуть виконані.



Оксана ТЕЛЕНЧУК, власний кореспондент по Львівській області.

Адреса коруптиту: Львів-26, Стрийська, 76-8, кв. 13.  
Тел. 35-51-30.  
Пішіть, дзвоніть, звертайтеся з пропозиціями щодо реклами.

Ювілей

## АКАДЕМІЮ ВИЗНАВ СВІТ

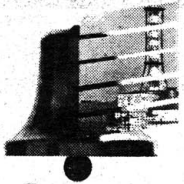
Львівський зооветеринарний інститут відзначив своє 110-річчя. Ювіляр одержав цінний подарунок: історичну справедливість. Йому повернуто попередню назву — Академія ветеринарної спадщини. Це заслужене пошанування вагомого внеску навчального закладу у вітчизняну науку і підготовку висококваліфікованих кадрів. У академії відбулася міжнародна конференція, у якій взяли участь науковці України, Росії, США, Канади, Польщі. На конференції йшла мова про внесок вузу у відродження й становлення незалежної України, про розвиток зооветеринарної, біологічної, зоотехнічної наук. Учасники конференції ухвалили рішення про створення Всесвітньої асоціації ветеринарних лікарів України.

### Світська хроніка

## ЯК СКЛАСТИ ЦІНУ КОРОЛЕВІ?

Королева народилася, львівська манекениця Тетяна Пашенко, за очікуємою жорі, відповідає усім міжнародним стандартам. Тому й дістала високий титул «Міс Галичина-91», а також корону вартістю шість тисяч карбованців, приз — 10 тисяч, а ще — путівку до Канади. Пі від імені студії Лева вручила відомий співак і композитор Віктор Морозов, який дістав повне дозвільшення супроводжувати королеву за океан. Галицькі парубки сподіваються, що при такій надійній охороні приваблює така перспектива саму королеву. А прихильники таланту Віктора Морозова сподіваються, що він навчить першу галицьку панну, чи то пак — місіс, гарно розмовляти українською мовою. І тоді їй не буде.

# ПОЖЕЖА НА АТОМНІЙ



Коли переступив поріг адміністративного корпусу Чорнобильської АЕС, то почув по радіо таке оголошення: «Увага! Всім учасникам ліквідації наслідків пожежі на 4-му турбогенераторі 2-го енергоблока ЧАЕС прохання терміново зібратися в кабінеті директора станції».

Це оголошення прозвучало вранці в неділю 13 жовтня. А ще раніше, прихавши пізно ввечері в суботу 12 жовтня в Чорнобиль, я розшукав начальника караулу самостійної всенізованої пожежної частини № 16 по охороні 30-кілометрової зони лейтенанта внутрішньої служби Анастолія Кравченка і попросив його розповісти про те, що сталося на Чорнобильській АЕС і знову стривожило весь світ.

У п'ятницю 11 жовтня о 20-й годині 17 хвилин у нашу пожежну частину надійшов сигнал «тривога», — розповів А. Кравченко. — Через кілька хвилин на Чорнобильську АЕС виїхало дві автоцистерни і два відділення пожежників. О 20-й годині 54 хвилини мій караул у складі одинадцяти чоловік прибув до турбінного залу 2-го енергоблока ЧАЕС, і керівник гасіння пожежі підполковник Назаров дав нам розпорядження закрити захисною піною машинне масло, яке в аварійній ситуації було вилито за межі станції. Виконавши це завдання, начальник нашої пожежної частини капітан внутрішньої служби Віктор Митла, начальник караулу всенізованої пожежної частини № 17 по охороні ЧАЕС старший лейтенант Володимир Пайдагін і я підняли пожежний рукав аварійною драбиною на стіні турбінного залу приблизно на висоту 20 метрів і втрояко приступили до гасіння пожежі всередині цієї споруди. Вода подавалася під великим тиском, і ми спрямовували струмінь туди, де вирував вогонь. Було чути, як вниз падає частинами покрівля, важкі

металеві конструкції, і кризьдим іноді почало просвічуватися зорине небо. Від високої температури почали тріскатися бетонні стіни і зрештою на нас спалилися дрібні уламки... Сильний асфальтовий пожежників брало безосередню участь у гасінні цієї пожежі, я тоді точно не знав. Тепер відомо, що було задіяно 16 спеціальних автомашин і майже шістьдесят пожежників. Частина наших сил стояла неподалік у резерві.

О 23-й годині 42 хвилини пожежа була локалізована, а після 2-ї години ночі була повністю ліквідована.

— Який вигляд мав машинний зал?

— Над дахом стілося рожево-червоне полум'я. Була на душі і холодок остраху. Згадалося 26 квітня 1986 року. Але далі я не відчував ні страху, ні плинну часу — весь поринув у роботу.

— Якою була радіаційна обстановка на час приїзду і після пожежі?

— Наш дозиметрист Іван Симонов не виявив ніяких відхилень від норми. Радіаційний фон не підвищувався і пізніше.

Що ж призвело до пожежі?

У офіційному інформаційному повідомленні для преси відзначається, що о 20-й годині 09 хвилин унаслідок відмови вимикача виникла пожежа на електричному генераторі 2-го блока Чорнобильської АЕС. Загорілася покрівля турбінного залу. В районі пожежі частково обвалилася стеля над генератором. Потерпілих немає. О 20-й годині 10 хвилин реактор було зупинено. Радіаційна обстановка в нормі. Решта блоків станції працюють у нормальному режимі.

Мені довелося побувати на місці пожежі і бачити на власні очі, що горів вогонь у турбінному залі. Можете уявити собі, що «дріка» в стелі має розмір понад 2000 квадратних метрів. Ну, а в що перетворюється вогонь дороге обладнання, читачі газети можуть побачити на фотознімках. Тому не буду описувати масштаби пожежі. Розповідь про те, що лишилося «за над-

ром» — тривога людей, бо величезна пожежа сталася не на складі з сухими коноплями, а на атомній станції, відчуття біди, бо знову нещастя в Чорнобиль.

Саме в той день, коли приїхав на ЧАЕС, там уже перебувала велика група депутатів і вчених з Білорусі. Серед них — заступник начальника Управління по ЛНА на ЧАЕС Раді Міністрів Республіки Білорусі Г. Паньков, голова комісії Мінської міськоїради з проблем наслідків катастрофи на ЧАЕС М. Образов, голова Комісії Верховної Ради Республіки Білорусі В. Заболотський, секретар Комісії з питань промисловості, енергетики, транспорту, зв'язку та інформації У. Новік... Відбулася зустріч з начальником Управління по інформації та зв'язках з громадськістю Міністерства енергетики СРСР доктором технічних наук Є. Ігнатенком. Стриженою цією безпрецедентною пожежею на ЧАЕС посланці з Білорусі запитали: «Чому на атомній станції так часто трапляються аварії? В чому причина? Де гарантія, що не повториться 26 квітня 1986 року?»

Ось дослівні відповіді величезного Євгена Ігнатенка на ці та інші запитання білоруських суддів: «Ця пожежа на атомній станції — результат неправильних політичних рішень уряду України щодо закриття ЧАЕС до 1995 року. Персонал станції не вус від безперспективності, а тому іноді й припускається в роботі помилок». Іще: «Вам там у Білорусі треба не розмовами займатися, а ділом». А наприкінці цієї зустрічі Євген Ігнатенко довго пояснював про той комплекс заходів, який не дає зникати вимикачу тоді, коли цього не треба.

Але «вимикач» сам увімкнувся саме тоді, коли це було вкрай небезпечно. Внаслідок цього «вимкання» в 4-му турбогенераторі вибухнув водень — і на 2-му енергоблоці ЧАЕС сталася величезна пожежа. І тому люди запитують: справді, де

гарантія, що знову не повториться квітень 1986 року?

Не так давно на Чорнобильській АЕС сталася аварія. Дехто бачив в ній дрібний «інцидент». В інформаційному повідомленні для преси чувається така собі буденність:

«На другому енергоблоці, який був розхолоджений і знаходився у капітальному ремонті, 10 серпня 1991 року сталося забруднення вище норм трьох технологічних приміщень радіоактивною водою через поломку запірних на обладнанні, введеному в ремонт. Виходу води за межі вказаних приміщень зони суворого режиму не було.

Оприменення персоналу вище норм не було.

Попередня оцінка події за міжнародною шкалою оцінок на АЕС становить рівень 2.

**Головний інженер Чорнобильської АЕС М. СОРОКІН.**

Як бачите, аварія на атомній станції 10 серпня сталася під час капітального ремонту, бо на загущу тріснув болт, який був товщим, ніж треба. Пожежа 11 жовтня виникла після капітального ремонту 2-го енергоблока через те, що «самопривільно» увімкнувся вимикач 4-го турбогенератора. Для з'ясування причин цього «вимкання» рішенням Кабінету Міністрів України створено Урядову комісію в складі 14 чоловік, яку очолює Державний міністр України В. Гладуш.

Оскільки ця пожежа на атомній стривожила не тільки жителів України, Білорусі і Росії, а й увесь світ, то в Чорнобиль прилетіли журналісти з Америки, Канади, Іспанії, Франції і т. д. Для наших журналістів та колег з-за кордону голова Урядової комісії В. Гладуш і Державний міністр охорони навколишнього природного середовища Ю. Шербак дали прес-конференцію. Останнє запитання випало задати ме-

ні: «Чи є, на ваш погляд, взаємозв'язок у цій пожежі між суто технічними причинами і соціально-психологічним станом обслуговуючого персоналу ЧАЕС?» Віктор Дмитрович Гладуш відповів: «У складній, екстремальній ситуації персонал станції діяв рішуче і грамотно».

Відповідь ухильна. Але претензій до Віктора Дмитровича Гладуша у мене немає, бо розслідування причин пожежі ще не закінчено. Але після розмов з працівниками Чорнобильської АЕС, після зустрічей з ними ясно, що аварія в квітні 1986 року завдала колективу незагойної рани. Багато хто взагалі покинув станцію, а ті, що залишилися, потрапили в радіоактивний капкан, бо місце Славутич для них збудували на забрудненій території. Працюють у радіоактивній зоні. Відпочинок після зміни — на радіоактивній землі. Хвороби дітей. Тривога за їхнє майбутнє. Безперспективність у життєвому після закриття ЧАЕС у 1995 році...

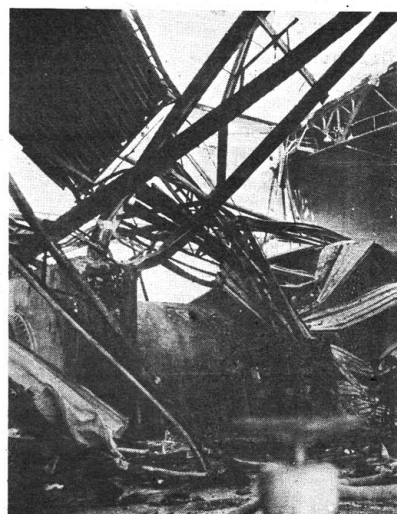
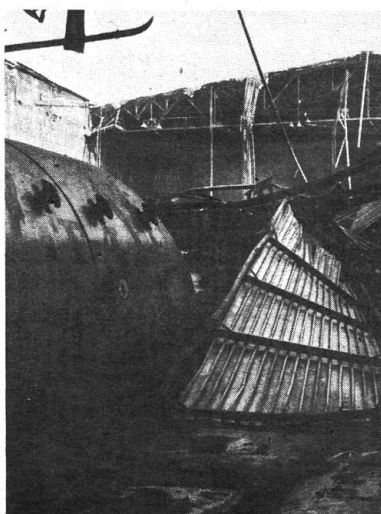
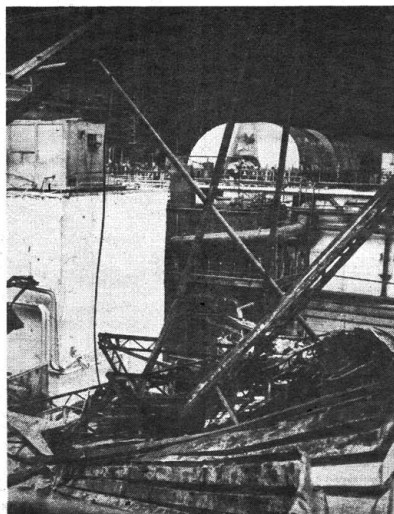
І сама собою напрошується одна думка: чи не краще закрити Чорнобильську АЕС ще раніше, щоб не мучилися тривогами не тільки ті, хто на ній працює, а й мільйони людей, які живуть у містах і селах навколо Чорної Зони? Цієї назви (Чорна Зона) немає на карті. Вона — в наших душах.

**Микола ХРІЩЕНКО, оглядач «Голосу України» з питань екології та чорнобильської катастрофи.**

**Фото Миколи ПЕТРОВА і Володимира САВРАНА.**

Київ — Прип'ять.

14 жовтня в Управлінні внутрішніх справ Київської області відбулася прес-конференція з приводу пожежі, яка сталася 11 жовтня на Чорнобильській АЕС. Докладніше про це — у наступному номері.





# НЕ ВСІ ШАНСИ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ

Ось і завершилась моя третя подорож на Україну, причому кожна з них відбувалась в іншій фазі розвитку подій. Перша — до прийняття Акта про незалежність, друга після цього рішення Верховної Ради, а нинішня, третя, вже до суверенної України.

Все п'яніється в порівнянні. Тим більше, якщо власні враження порівнювати з численними бесідами з українськими політиками, дипломатами, журналістами, істориками.

Головне, що випадає в око, — це зміна політичної атмосфери, зростає довіра народу до політики, яку проводить Верховна Рада і уряд України. І, разом з цим, різкий контраст між такою атмосферою і чи не загальним незадоволенням економічною кризою. Тобто своєрідні нощі — між курсом на незалежність і творенням нових політичних структур, з одного боку, а з іншого — небезпека, яку викликає матеріальне становище людей.

Ще одна актуальна проблема — це неясна, на мою думку, перспектива ставлення демократичних партій до інших республік колишнього СРСР. Маю на увазі рівень ймовірності розробок взаємного економічного союзу, можливої політичної конфедерації. Вигукється бран активності України в цих процесах, що має можливість тому ж Михайлові Горбачову накидати свої плани (незважаючи на брак компетентності, можливостей та й відповідної сили). Не виключено, що Росія й Казахстан можуть випередити Україну в конкретних пошуках будівництва структур майбутнього співжиття, врегулювання комплексу проблем, які виникли після ліквідації колишнього Союзу. До речі, до цих проблем я б відніс усе, що пов'язане з колосальною воєнною індустрією і, відповідно, з конверсією.

Разом з тим, хочу підкреслити, що тези, викладені І. Кравчуком з трибуни Генеральної Асамблеї ООН, є ґрунтовними намітками до подібних структур.

Ще одна проблема — це ситуація, за якої активне політичне життя демократичних партій концентрується, головним чином, у Києві. Вони не досить актив-

## Лист з Німеччини

но йдуть «у народ», тобто в провінцію, щоб поширювати там свій вплив. Складається враження, що на Україні (втім, і в інших республіках) з'явилися на кшталт колишнього «союзного» централізму свої власні «маленькі» централізми.

І, звичайно, проблема засобів масової інформації як найнеобхіднішої опозиційної сили. Преса — найсильніший засіб для критики політичного саботажу, опору щодо незалежності — явищ, дуже небезпечних. Звичайно, проти них мають постати всі демократичні партії, але, повторюю, головна сила — це преса. Поки що цього не спостерігається. Я не хотів би називати конкретно ту чи іншу газету, але як старий досвідчений журналіст не можу не відзначити двох речей: відсутності широкої інформації як про Європу та Америку, так і про інші республіки. Причому, що конкретно діється в Росії або Грузії? Ажде газети не мають кореспондентів, які б щодня давали інформацію з Вільноса, Москви, Алма-Ати, так само як з Будапешта чи Вашингтона. Незалежна держава, яка не має власних кореспондентів за кордоном — це фізія.

З іншого боку, уряд України (чи то через відсутність фінансових можливостей, чи то через брак кадрів) не забезпечує розповсюдження зарубіжної інформації про те, чим Україна живе і чого хоче. Конкретно, немає бюлетенів іноземними мовами, які розповсюджувалися б не тільки в іноземних дипломатичних представництвах, а й у банках, приватному бізнесі, туристичних агентствах, навіть у готелях. Не кажучи вже про західну пресу.

Наведу конкретний і, як мені здається, доказовий приклад. Невдаю я мав розмову в японському центрі економіки й культури, розташованому в Берліні. Там збиралися дипломати, політологи, журналісти. Всі сходилися на думці, що нині повсюди виникає небезпека націоналізму, особливо в деяких республіках колишньої радянської імперії. У своєму виступі я розповів, якою є політика щодо

національних меншин на Україні — відверта, ліберальна, що не містить ніяких «анті» — антисемітизму, антиросійських настроїв, що в українському уряді працюють міністри за національною релігією, що таке ж становить і в керівництві Верховної Ради України. Присутні широко розкрили очі: чому ми нічого про це не знаємо?

Найбільшим політичним капіталом України є свобода національних меншин, які живуть у її кордонах. А це, в свою чергу, створює (краще сказати, створило б) серед світової думки атмосферу довіри, поваги й, відповідно, сприяло б бажанню нам допомогти.

Ніхто не може зробити цього краще за саму Україну. Для цього потрібна націліна діяльність уряду, а його має «підштовхувати» преса. Ажде авторитет не створюється автоматично. (Недарма до поляки люблять повторювати: «Не за один день побудували Краків»). Отже, повторюю, йдеться про чітку концепцію зовнішньополітичної інформації та її практичну реалізацію.

Не кажу вже про те, що світ не уявляє собі суверенної держави, зі столиці якої не можна терміново зв'язатися з найбільшими містами Заходу і Сходу: не працюють телефони, факси, телетайпи. Так само і з аеропортом Бориспіль, який навряд чи може претендувати на почесті й відповідальну роль «ворот» суверенної держави. Тобто, слід міняти всю систему комунікації. Немає грошей? Виявлять ініціативу, енергію, і західні компанії спонсорувати знайдуться.

Підсумую сказане: на Україні я побачив радикальні політичні зміни й надзвичайно уповільнену економічну реорганізацію. Причому, нічого не зроблено, щоб віддати землю селянам, а в місті — бодай розпочати приватизацію.

Тобто, проблем багато, й розв'язувати їх треба самим — не піддаючись на антидемократичні вихватки, звідки б вони не провокувалися.

Богдан ОСАДЧУК,

власний кореспондент «Голосу України».

Берлін — Київ — Берлін.

## Інформ-шоу

### ЕЛЕКТРОЗЛОЧИНЦІ

Група нігерійських злочинців заволоділа лише однією доповіддю, щоб надати й закуртити в термозу цій район Логосу. Невідомі вкрали електричний кабель вартістю 100 тисяч доларів разом із понад 60 вуличними ліхтарями і крохотними.

Встановлено в країні устаткування національної електричної корпорації часто стає доріччю злочинців. Крадені потім перепродаються на «чорному» ринку. Військовий губернатор штату Лагос віддав наказ поліцейським розстрілювати злочинців на місці. Для виконання розпорядження начальники місцевих поліцейських тепер не обійтися без приладів нічного бачення.

### АМЕРИКАНКИ СКАРЖАЮТЬСЯ

Переслідування за ставовою ознакою та ображення жіночої гідності вважається японцями (фірми яких функціонують у США) чимось подібним до звичайного жарту. Вони кажуть, що американські жінки ніколи не досягнуть висот у сфері бізнесу, тому що вони знають емоцій. Пачка журналу «Плейбой», яку японський меценат записав на своєму робочому столі, — незвичайне явище для багатьох з них. Те ж саме можна сказати і про порнографічний календар, прикрашений логотипом корпорації «Сумітомо».

### АГРЕСИВНІ, АЛЕ... СМАЧНІ

Терміна «крокодилівність» поки що немає в наших тлумачних словниках, проте не є ви-

няттям, що з часом він займе в них відповідне місце. Розведення зубатих плазунів, поставлене на професійну основу, — справа надзвичайно прибуткова, і дедалі більше бізнесменів різних країн світукладають у нього свої капітали.

Один сантиметр крокодилової шкіри, який використовують для виготовлення модних жіночих туфель, сумок і поясів, коштує на міжнародному ринку 25 доларів, а крокодилів м'ясо, з якого в ресторанах Америки готують екзотичні страви, іде по 9 доларів за фунт. Високо цінуються й зуби оригінальні, з них роблять оригінальні жіночі прикраси. Крім того, декотрі ароматичні речовини, які є в її організмі, використовуються у виготовленні парфумів.

## Наш прес-клуб

### ОЧИНА ЗАРУБІЖНИХ КОЛІГ

риту Балкан на європейській Ліван. У той час, як одна за одною європейські місця намагалися переконати сербських та хорватських лідерів усунути протиріччя мирним шляхом, провал спроби керівників Європи виступити єдиним фронтом може лише ще більше роздути полум'я озброєного конфлікту.

### «Санді телеграф» (Великобританія).

Радянські бізнесмени з'являються керівництвом країни в тому, що вони насправді виступає не за надання свободи підприємствам, а за утворення нової системи, яка лише скує їхню діяльність. Ди-

лові кола не підтримують авторитарності російського президента.

«Фігаро» (Франція).

Прем'єр-міністр Ізраїлю Шамір заявив, що американське Ізраїльське відношення за останні тижні нагадують погані сон. Міністр закордонних справ Ізраїлю Леві сказав, що вони набули «сюрреалістичного» характеру. Ці висловлювання відображають настрої, що виникли в правлячих колах країни після того, як адміністрація Буша змусила їх погодитися з відстрочкою подання такої необхідної допомоги, утворення тим самим ґрунт для жорстоких суперечок щодо подальшого розширення поселень на окупованих землях.

«Вашингтон пост» (США).

## Експрес-новини

Начальник Генерального штабу Збройних Сил СРСР генерал Лобов прибув до Парижа з офіційним візитом. З 14 по 18 жовтня він матиме зустрічі з керівниками системи оборони Франції і відвідає об'єкти французьких збройних сил на сході і півдні країни.

Хорватські власті розпочали розподіл продуктів харчування і медикаментів серед мешканців хорватського міста Вуковар. Актоскопів з цими предметами допомоги, затримане на декілька днів у зв'язку з тяжкими боями, пройшла в Вуковар, незважаючи на те, що була знову обстріляна. Після розподілу продуктів, ліків і збору поранених колона повернеться до Загреба. Оточені у Вуковарі хорватські сили продовжують відбивати атаки збройних сербських формувань.

Згідно з попередньою неофіційною оцінкою, результати загальної виборчої, що пройшли у Болгарії, опозиційна організація Союз демократичних сил отримала більше депутатських мандатів в парламенті країни, ніж соціалісти (колишні комуністи).

Тимчасовий комітет Міжнародного валютного фонду (МВФ) очікує в наступному році помірного підвищення в світовій економіці. Комітет МВФ зібрався у Бангкуку з метою підготовки щорічної ради фонду, яка відкривається сьогодні. У цій зустрічі братимуть також участь радянська делегация, глава уряду прибалтійських держав і міністр фінансів Чехо-Словаччини Класус.

## ГОЛОС України

Газета Верховної Ради України

Головний редактор

Сергій ПРАВДЕНКО

Редколегія:

Анатолій ГОРЛОВ

перший заступник  
головного редактора

Олександр БІЛИК

заступник головного  
редактора

Олександр СМЕЛЬНОВ

член-кореспондент  
АН України

Володимир КРАСНОДЕМСКИЙ

оглядач, завідувач  
відділом культури

Леонід САМОЙЛЕНКО

заступник головного  
редактора

Борис СИДОРЕНКО

заступник головного  
редактора

Анатолій СОЛОНСКИЙ

редактор відділу  
кореспондентської  
мережі

Віталій СУДЯ

відповідальний  
секретар

## НАД НОМЕРОМ ПРАЦЮВАЛИ

Член редколегії —

Володимир  
Краснодемський.

Черговий редактор

Ігор Трушко.

Автори макета —

Анатолій Мироничев,  
Леонід Підлужний.

Випусковий —

Леонід Ключко.

Оформлення —

Володимир Кисельов.

Коректори:

Тамара Баштанник,  
Наталія Власик,  
Людмила Морозова,  
Людмила Несіна.

Антоніна Сильверстова,  
Любов Станчик,  
Людмила Терещук.

Верстальники:

Тетяна Балюк,  
Ольга Яценко,  
Алла Будинюк,  
Марія Солодков,  
Сергій Скаженюк.

Літотиписти:

Наталія Позник,  
Валентина Чичирко.

Комп'ютер друку

видавництва  
«Радянська Україна»  
252047, Київ 47,  
проспект Перемоги, 50.

Індекс 60955.

Тираж 156.200

Передплата ціна

на рік 19 крб. 80 коп.  
Зам. 03152001.